31985R3399

3.12.1985 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 322/10

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 3399/85
ze dne 28. listopadu 1985,
kterým se v důsledku přistoupení Španělska a Portugalska upravují některá nařízení z oblasti celnictví

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na akt o přistoupení Španělska a Portugalska, a zejména na článek 396 tohoto aktu,

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 3636/83 [1] pozměněné nařízením (EHS) č. 795/84 [2] zavedlo následný dohled nad zpětným dovozem některých textilních výrobků pocházejících z některých třetích zemí, včetně Španělska a Portugalska, po provedení pasivního zušlechtění; že by proto uvedené nařízení mělo být změněno, aby se nevztahovalo na zpětný dovoz textilních výrobků pocházejících ze Španělska a Portugalska po provedení pasivního zušlechtění;

vzhledem k tomu, že několik právních předpisů Společenství v oblasti celnictví obsahuje ustanovení o poznámkách ve všech úředních jazycích Společenství;

vzhledem k tomu, že by proto následující nařízení měla být změněna tak, aby obsahovala jejich znění ve španělštině a portugalštině:

— nařízení Komise (EHS) č. 223/77 ze dne 22. prosince 1976, kterým se provádí a zjednodušuje celní režim tranzitu Společenství [3], naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1209/85 [4],

— nařízení Komise (EHS) č. 2289/83 ze dne 29. července 1983, kterým se provádějí články 70 až 78 nařízení Rady (EHS) č. 918/83 o systému Společenství pro osvobození od cla [5], ve znění nařízení (EHS) č. 1746/85 [6],

— nařízení Komise (EHS) č. 2290/83 ze dne 29. července 1983, kterým se provádějí články 50 až 59 nařízení Rady (EHS) č. 918/83 o systému Společenství pro osvobození od cla [7], pozměněné nařízením (EHS) č. 1745/85 [8];

vzhledem k tomu, že čl. 2 odst. 3 smlouvy o přistoupení stanoví, že orgány Společenství mohou před přistoupením přijmout opatření podle článku 396 aktu o přistoupení a že tato opatření vstoupí v platnost pouze s výhradou a dnem vstupu uvedené smlouvy v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Níže uvedená nařízení se mění takto:

1. Nařízení (EHS) č. 3636/83:

   a) konec názvu se nahrazuje tímto:

   „…kterým se zavádí následný dohled nad zpětným dovozem některých textilních výrobků pocházejících z Malty, Maroka a Tuniska po provedení pasivního zušlechtění“;

   b) příloha se mění takto:

   — kategorie 4: ve sloupci „Třetí země“ se zrušuje slovo „Portugalsko“,

   — kategorie 5 se zrušuje,

   — kategorie 6: ve sloupci „Třetí země“ se zrušuje slovo „Španělsko“,

   — kategorie 7: ve sloupci „Třetí země“ se zrušuje slovo „Portugalsko“,

   — kategorie 8: ve sloupci „Třetí země“ se zrušuje slovo „Portugalsko“.

2. Nařízení (EHS) č. 223/77:

   doplňují se nové poznámky, které znějí:

   a) v čl. 13b odst. 2 druhém pododstavci:

   „— Expedido a posteriori

   — Emitido a posteriori“;

   b) v čl. 59 odst. 1:

   „— Procedimiento simplificado

   — Procedimento simplificado“;

   c) v čl. 60a odst. 2:

   „— Dispensa de firma

   — Dispensada a assinatura“;

   d) v čl. 61d odst. 1:

   „— Procedimiento simplificado

   — Procedimento simplificado“;

   e) v čl. 61f odst. 2:

   „— Dispensa de firma

   — Dispensada a assinatura“;

   f) v čl. 74 odst. 1 druhém pododstavci:

   „— Expedido por triplicado

   — Emitido em três exemplares“;

(1) Úř. věst. L 360, 23.12.1983, s. 24.
(2) Úř. věst. L 86, 29.3.1984, s. 17.
(3) Úř. věst. L 38, 9.2.1977, s. 20.
(4) Úř. věst. L 124, 9.5.1985, s. 19.
(5) Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 15.
(6) Úř. věst. L 167, 27.6.1985, s. 23.
(7) Úř. věst. L 220, 11.8.1983, s. 20.
(8) Úř. věst. L 167, 27.6.1985, s. 21.

g) v čl. 77 odst. 2:

„— Procedimiento simplificado

— Procedimento simplificado“.

3. Nařízení (EHS) č. 2289/83:

v čl. 3 odst. 2 se doplňují nové poznámky, které znějí:

„— Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 77, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CEE) nº 918/83,

— Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n.º. 2, segundo parágrafo do artigo 77.º. do Regulamento (CEE) N.º. 918/83“.

4. Nařízení (EHS) č. 2280/83:

v čl. 3 odst. 2 se doplňují nové poznámky, které znějí:

„— Objeto UNESCO: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 57, apartado 2, primero párrafo, del Reglamento (CEE) nº 918/83,

— Objectos UNESCO: é mantida a fraquia desde que seja respeitado o n.º 2, primeiro parágrafo do artigo 57.º do Regulamento (CEE) n.º 918/83“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1986 s výhradou vstupu smlouvy o přistoupení Španělska a Portugalska v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. listopadu 1985.

Za Komisi

COCKFIELD

místopředseda